



Husqvarna®



320iB Mark II, 525iB, 530iBX

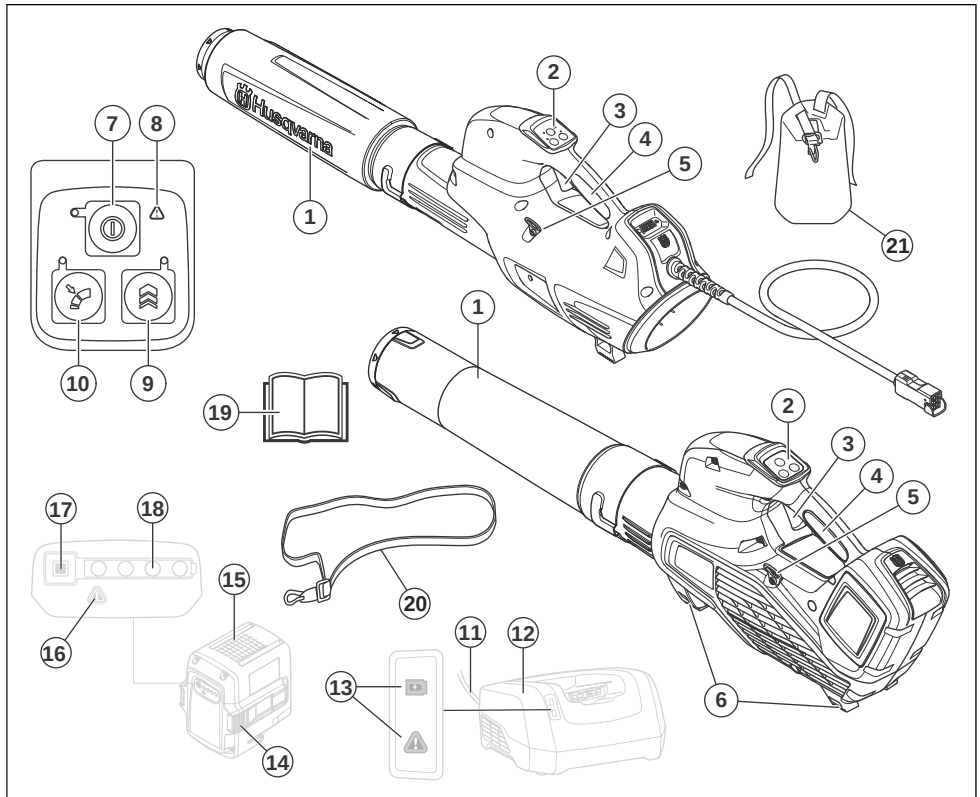
DE	Bedienungsanweisung	2-18
FR	Manuel d'utilisation	19-35
IT	Manuale dell'operatore	36-52
NL	Gebruiksaanwijzing	53-68
SL	Navodila za uporabo	69-83

Sommaire

Introduction.....	19	Dépannage.....	30
Sécurité.....	20	Transport, entreposage et mise au rebut.....	31
Montage.....	26	Caractéristiques techniques.....	32
Utilisation.....	26	Accessoires.....	34
Maintenance.....	29	Déclaration de conformité CE.....	35

Introduction

Aperçu du produit



- | | |
|---|---|
| 1. Buse de souffleur | 8. Témoin d'avertissement (DEL D'ERREUR) |
| 2. Clavier | 9. Boost: Augmentation temporaire du flux d'air |
| 3. Gâchette de puissance | 10. Cruise control: Réglez le flux d'air optimal pour votre travail |
| 4. Poignée | 11. Fil |
| 5. Cœillet de suspension du harnais (525iB, 530iBX) | 12. Chargeur de batterie |
| 6. Supports | 13. Témoin de puissance et d'avertissement |
| 7. Bouton marche/arrêt | |

14. Bouton de libération de la batterie
15. Batterie
16. Témoin d'avertissement (DEL D'ERREUR)
17. Indicateur de batterie
18. État de la batterie
19. Manuel de l'opérateur
20. Harnais (525iB)
21. Harnais, protection de hanche (530iBX)

Description du produit

Husqvarna 320iB Mark II, 525iB, 530iBX sont des modèles de souffleur sans moteur électrique.

Nous travaillons continuellement au développement de ses produits et nous réservons le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour souffler les feuilles et autres débris présents sur les pelouses, allées, routes asphaltées et autres. Le produit est destiné à un usage domestique.

Symboles concernant le produit



Avertissement ! L'aspiro-souffleur peut être dangereux ! Une utilisation erronée ou négligente peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, pour l'utilisateur ou une tierce personne. Il est très important de lire attentivement et de bien assimiler le contenu de ce manuel de l'opérateur. Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.



Utilisez des protections pour les yeux homologuées.



Courant continu.



Émissions sonores dans l'environnement conformes à la directive de la Communauté européenne. Les émissions du produit sont indiquées au chapitre Caractéristiques techniques et sur les autocollants.



Les symboles figurant sur le produit ou sur son emballage indiquent que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique ordinaire. Ce produit doit être remis à un centre de recyclage approprié.



Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Protection contre les éclaboussures d'eau.



L'opérateur du souffleur doit veiller à ce qu'aucune personne ou animal ne se trouve à moins de 15 mètres. Lorsque plusieurs opérateurs partagent le même lieu de travail la distance de sécurité doit être de 15 mètres au minimum. Le souffleur peut projeter violemment des objets pouvant ricocher. Ceci peut provoquer des blessures graves aux yeux si l'équipement de protection personnelle recommandé n'est pas utilisé.



aaaa sxxxxx

La plaque signalétique indique le numéro de série. **yyyy** est l'année de production, **ww** est la semaine de production et **xxxxx** est le numéro séquentiel.

Fabricant

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant.
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Introduction



AVERTISSEMENT: Lire toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur

Contrôles avant la mise en marche

- Inspecter la zone de travail. Retirez tous les objets tels que les pierres, les morceaux de verre, les clous, les fils de fer, les bouts de ficelle, etc. pouvant être projetés.
- Retirez toujours la batterie afin d'éviter tout démarrage accidentel de la machine. Débranchez toujours la batterie avant toute opération de maintenance sur la machine.
- En cas d'impact, vérifiez que la machine ne présente ni signe d'usure ni dommage et procédez aux réparations éventuellement nécessaires avant de l'utiliser à nouveau.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- L'utilisateur de la machine doit s'assurer qu'aucune personne ou animal ne s'approche à moins de 15 mètres pendant le travail. Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent dans une même zone, il convient d'observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres.
- Effectuez une inspection générale de la machine avant de l'utiliser, voir le Calendrier de maintenance.
- La législation nationale ou locale peut réglementer l'utilisation. Respectez la législation en vigueur

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas de machine à usiner si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant

l'utilisation des machines à usiner peut entraîner des blessures corporelles graves.

- Éloignez les personnes à proximité.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont bénéficié de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants et de les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants ou d'autres personnes ne possédant pas la formation requise utiliser ou entretenir la machine et/ou sa batterie. L'âge minimum de l'utilisateur peut être régi par les législations locales.
- Maintenir à distance toutes les personnes non concernées par le travail. Les enfants, les animaux, les spectateurs et les collègues de travail devront se trouver en dehors de la zone de sécurité, soit à au moins 15 m (50 pi). Arrêtez immédiatement la machine si une personne s'approche.
- Entrez l'équipement dans un endroit verrouillable à clé, de façon à ce qu'il soit inaccessible aux enfants et aux personnes non autorisées.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux, vêtements et gants des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- Évitez d'utiliser la machine en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou de prise de médicaments susceptibles d'affecter l'acuité visuelle, le jugement ou la maîtrise du corps.
- Portez un équipement de protection personnelle. Consultez les instructions au chapitre « Équipement de protection individuel ».
- Retirez toujours la batterie lorsque vous confiez la machine à un tiers.
- N'oubliez pas que c'est vous, l'opérateur, qui êtes responsable de protéger les tiers et leurs biens de tout accident ou danger.

Utilisation et entretien de la machine à usiner

- N'utilisez jamais une machine qui a été modifiée au point de ne plus être conforme au modèle original. N'utilisez jamais la machine près de matériaux explosifs ou inflammables.
- N'utilisez jamais une machine qui n'est pas en parfait état de marche. Appliquez les instructions de maintenance et d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel d'utilisation. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être réalisées par un spécialiste dûment

formé et qualifié. Voir les instructions du chapitre Entretien.

- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- Assurez-vous toujours de l'absence de débris dans les orifices de ventilation.
- Tous les capots, toutes les protections et toutes les poignées doivent avoir été montées avant d'utiliser la machine.
- Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou dans des conditions d'éclairage appropriées.
- N'utilisez jamais la machine par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, de pluie ou dans des endroits humides ou mouillés, en cas de vents forts, de grand froid, de risque d'orage, etc. Une chaleur extrême peut entraîner une surchauffe de la machine. Travailler par mauvais temps est fatigant et peut créer des conditions de travail dangereuses telles que des surfaces glissantes.
- Si la machine commence à vibrer de façon anormale, arrêtez-la et déposez la batterie.
- Marchez, ne courez jamais.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Un produit utilisé de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes. Lisez attentivement et assimilez bien le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne modifiez jamais le produit sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez jamais un produit qui a été modifié au point de ne plus être conforme au modèle original et utilisez toujours des accessoires d'origine. Des modifications non autorisées et l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves, voire mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes. Il est possible que votre garantie ne couvre pas les responsabilités ou dommages associés à l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non autorisés.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.

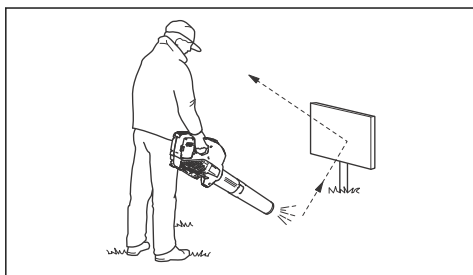
Consignes de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consultez un expert. Adressez-vous au revendeur ou à l'atelier de réparation. Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.
- N'utilisez jamais l'appareil par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, de pluie, de vent violent, de froid intense, etc.
- Ne laissez pas des enfants utiliser le produit ou s'en approcher. Dans la mesure où le produit est facile à démarrer, il est possible que des enfants arrivent à le mettre en route lorsque vous les quittez des yeux. Ceci peut entraîner un risque de graves blessures corporelles. Retirez la batterie lorsque vous n'êtes pas en mesure de surveiller le produit de près.
- Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve à moins de 15 m (50 pi) de votre zone de travail. Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent dans une même zone, il convient d'observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres. Autrement, cela peut entraîner un risque de graves blessures personnelles. Arrêtez immédiatement le produit si une personne s'approche. Ne tournez jamais sur vous-même avec le produit sans vous assurer d'abord que personne ne se trouve dans la zone de sécurité.
- Assurez-vous de pouvoir vous tenir et vous déplacer en toute sécurité. Repérez les éventuels obstacles (racines, pierres, branches, fossés, etc.) en cas de déplacement soudain. Observez la plus grande prudence lorsque vous travaillez sur des terrains en pente.
- Soyez bien en équilibre, les pieds d'aplomb, à tout moment. Ne vous éloignez pas trop.
- Soyez toujours attentif aux signaux d'alerte ou aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le produit s'arrête.
- Respectez les voisins en évitant d'utiliser le produit à des heures indues, par exemple tard le soir ou tôt le matin. Respectez les réglementations et ordonnances en vigueur.
- Utilisez le produit au flux d'air le plus faible. L'utilisation du flux maximal est rarement nécessaire et de nombreux travaux peuvent être effectués à demi-régime. L'utilisation d'un flux plus faible signifie moins de bruit et moins de poussière. Il permet également de contrôler plus facilement les déchets à rassembler/déplacer.
- Utiliser un râteau ou un balai pour dégager les déchets enfouis dans le sol.

- Maintenir l'embout du tube de soufflage le plus près possible du sol.
- Tenir compte des personnes se trouvant à proximité. Dirigez le jet d'air loin des personnes, des animaux, des aires de jeux, des voitures, etc.
- Réduisez la durée de soufflage en humidifiant légèrement les zones poussiéreuses ou en utilisant un pulvérisateur.
- Tenir compte de la direction du vent. Le travail est plus facile s'il est effectué dans la direction du vent.
- Arrêtez le produit et retirez la batterie si le produit commence à vibrer de façon anormale.
- L'utilisation du souffleur pour déplacer des monticules importants de déchets prend beaucoup de temps tout en étant inutilement bruyante.
- Nettoyer une fois le travail terminé. Assurez-vous que des déchets n'ont pas été accidentellement projetés dans un jardin voisin.
- Ne courez pas avec le produit.
- Le puissant jet d'air peut déplacer des objets à une telle vitesse qu'ils peuvent, en cas de ricochet, causer de graves blessures aux yeux.
- Attention aux objets projetés. Des cailloux, débris, etc. peuvent être projetés dans les yeux et causer des blessures très graves, voire la cécité.
- Renforcez la sécurité par l'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD). Un disjoncteur différentiel est prévu pour protéger les utilisateurs en cas de défaut électrique.
- Ce produit est reconnu pour son chargement à faibles vibrations. une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être: engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- Utilisez le produit uniquement pour les travaux auxquels il est destiné.
- Il est impossible de prévoir toutes les situations que vous pouvez rencontrer. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu ces instructions, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.



- Ne dirigez jamais le flux d'air vers des personnes ou des animaux.
- Arrêtez le moteur avant d'installer ou de retirer les accessoires ou d'autres composants.
- Maintenez toutes les parties de votre corps à distance des surfaces chaudes.
- Ne posez jamais le produit au sol lorsqu'il est en marche, sauf si vous pouvez le surveiller.
- Le souffleur ne doit pas être utilisé sur des échelles ou des échafaudages.



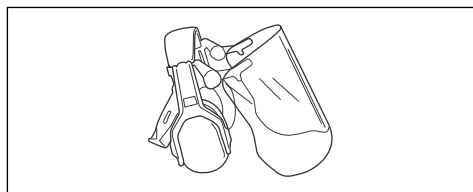
- N'utilisez pas le produit s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives. En règle générale, les produits alimentés par batterie sont relativement silencieux mais peuvent s'avérer dangereux si le bruit s'accompagne d'une utilisation prolongée. recommande aux utilisateurs de porter des protecteurs d'oreille lorsque le temps d'utilisation total est supérieur à une journée. Les utilisateurs réguliers doivent contrôler fréquemment leur audition.





AVERTISSEMENT: Les protecteurs d'oreilles limitent la capacité à entendre les sons et les signaux d'avertissement.

- Utilisez des protections pour les yeux homologuées. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE).



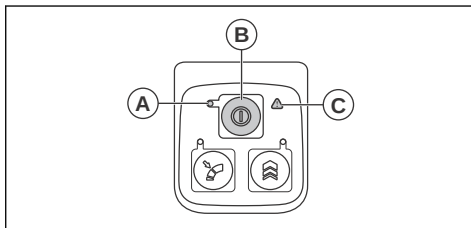
AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Contrôlez et entretenez les équipements de sécurité du produit conformément aux instructions données dans ce chapitre. Si les contrôles du produit ne donnent pas de résultat positif, contactez votre agent d'entretien pour le faire réparer.



REMARQUE: L'entretien et la réparation de la machine exigent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité de la machine. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, adressez-vous à un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, s'adresser à l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour contrôler le clavier

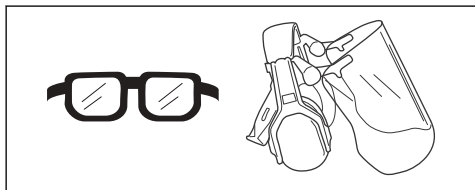
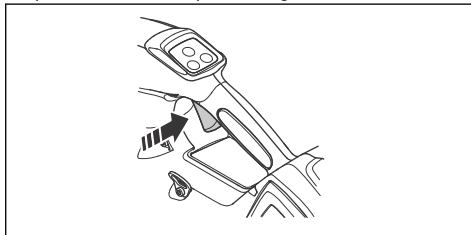
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (B) et maintenez-le enfoncé.



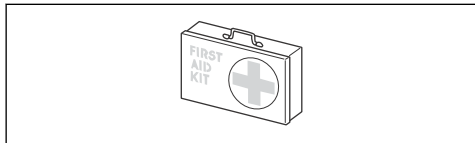
- Le produit est activé lorsque la DEL (A) est allumée.
 - Le produit est coupé lorsque la DEL (A) est éteinte.
- Consultez *Dépannage* à la page 30 si le témoin d'avertissement (C) est allumé ou clignote.

Pour contrôler la gâchette de puissance

- Appuyez brièvement sur la gâchette de puissance pour vous assurer qu'elle bouge librement.



- Portez des vêtements fabriqués dans un matériau résistant. Portez toujours des pantalons longs, épais et des manches longues. Ne portez pas de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans les brindilles et les branches. Ne portez pas de bijoux, de shorts, de sandales et ne marchez pas pieds nus. Attachez vos cheveux de façon sécurisée au-dessus de vos épaules.
- Gardez toujours une trousse de premiers soins à portée de main.



- Utiliser une protection respiratoire dans les environnements poussiéreux.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

Cette section présente les fonctions de sécurité, les instructions d'utilisation, de contrôle et d'entretien afin de garantir son bon fonctionnement. Consultez les instructions à la section *Aperçu du produit* à la page 19 pour savoir où se trouvent ces équipements sur votre produit.

La durée de vie du produit risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance du produit n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour plus d'informations, contactez l'atelier de réparation du revendeur le plus proche.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez uniquement les batteries Husqvarna BLi que nous recommandons pour votre produit. Les batteries sont codées par logiciel.
- Utilisez les batteries Husqvarna BLi rechargeables en tant que source d'alimentation pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- Ne laissez pas l'acide de batterie entrer en contact avec votre peau. L'acide de batterie provoque des blessures cutanées, de la corrosion et des brûlures. Si vous recevez de l'acide de batterie dans les yeux, ne les frottez pas ; rincez-les abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes. Si de l'acide de batterie a touché votre peau, nettoyez-la abondamment à l'eau et au savon. Consultez un médecin.
- Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Consultez la section *Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie à la page 30*.
- N'utilisez pas de batterie défectueuse ou endommagée.
- Conservez les batteries en stock à distance des objets métalliques, tels que clous, vis ou bijoux.
- Tenez les batteries hors de portée des enfants.
- Risque de choc électrique ou de court-circuit si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- Utilisez une prise d'alimentation secteur mise à la terre agréée qui n'est pas endommagée.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs de batterie que celui fourni pour votre produit. Utilisez uniquement des chargeurs Husqvarna QC lorsque vous chargez des batteries de rechange Husqvarna BLi.
- N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas de chargeur de batterie défectueux ou endommagé.
- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des objets tels que des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de matériaux pouvant provoquer la formation de corrosion. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas couvert. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.
- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne chargez pas la batterie à l'extérieur. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- Utilisez le chargeur de batterie à une température comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F) uniquement. Utilisez le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes de refroidissement du chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Utilisez des prises homologuées et non endommagées. Assurez-vous que le câble du chargeur de batterie est en bon état. Si des câbles de rallonge sont utilisés, assurez-vous que ceux-ci sont en bon état.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'effectuer l'entretien du produit.

- Retirez la batterie avant tout entretien, contrôle ou assemblage du produit.
- L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Adressez-vous à votre revendeur pour

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

toute opération de maintenance et d'entretien de plus grande ampleur.

- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. L'utilisation de détergents agressifs peut endommager le plastique.
- Un défaut d'entretien réduit le cycle de vie du produit et augmente le risque d'accidents.
- Une formation spéciale est nécessaire pour tous les travaux d'entretien et de réparation, en particulier

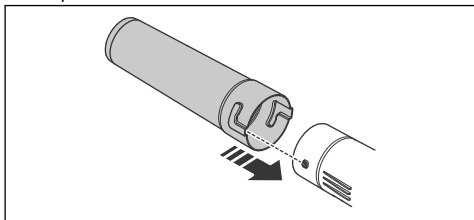
pour les dispositifs de sécurité sur le produit. Si tous les contrôles spécifiés dans ce manuel d'utilisation ne sont pas validés après l'entretien, consultez votre revendeur. Nous garantissons la disponibilité d'un service de réparation et d'entretien professionnel pour votre produit.

- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.

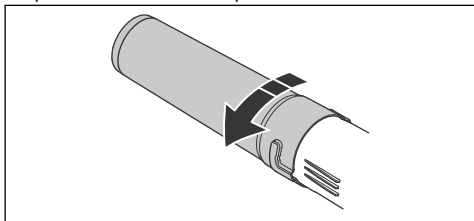
Montage

Pour assembler le tube sur le produit

1. Placez la buse du souffleur sur l'extrémité tubulaire du produit.

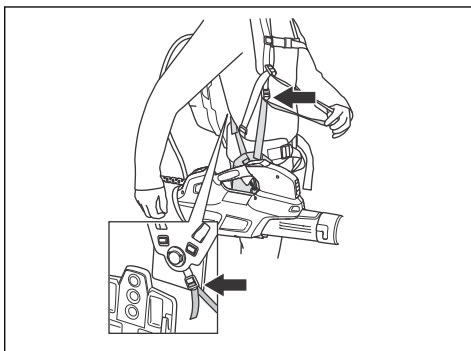


2. Poussez la buse du souffleur à fond et tournez-la pour la verrouiller sur le produit.



Pour régler le harnais

1. Passez les sangles de la protection de hanche à travers les fixations du harnais pour la batterie dorsale.



2. Réglez le harnais de manière à obtenir la position de travail la plus confortable possible.

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Pour effectuer un contrôle du fonctionnement avant d'utiliser le produit

1. Vérifiez que l'admission d'air ne présente ni fissures ni saletés. Utilisez une brosse et retirez l'herbe et les feuilles coincées dans le produit.
2. Contrôlez le bon fonctionnement du produit.
3. Contrôlez toutes les vis et tous les écrous et assurez-vous qu'ils sont serrés.

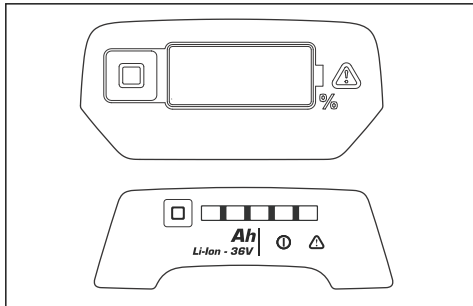
Pour brancher le chargeur de batterie

1. Branchez le chargeur de batterie sur une prise électrique dont les caractéristiques de tension et de fréquence correspondent aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique.
2. Branchez le cordon dans une prise électrique mise à la terre. La DEL sur le chargeur de batterie clignote une fois en vert.

Remarque: La batterie ne charge pas si la température de la batterie est supérieure à 50 °C/122 °F. Si la température est supérieure à 50 °C/122 °F, le chargeur de batterie refroidit la batterie avant que la batterie ne charge.

Batterie dorsale (530iBX)

Le niveau de la batterie dorsale est indiqué par des chiffres et des voyants LED sur le produit.

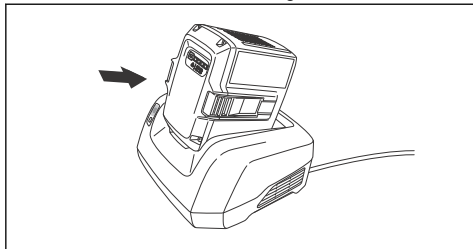


Consultez le manuel de l'opérateur de la batterie dorsale pour plus d'informations sur sa recharge et son entretien.

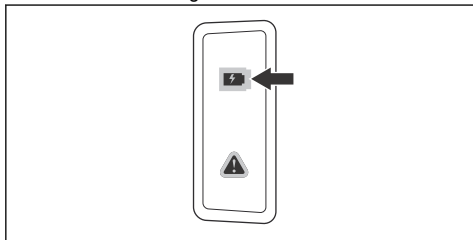
Pour charger la batterie

Remarque: Chargez la batterie si vous l'utilisez pour la première fois. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.

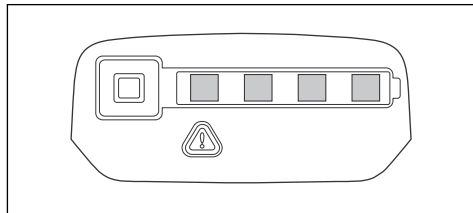
1. Assurez-vous que la batterie est sèche.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.



3. Assurez-vous que le témoin de charge vert du chargeur de batterie s'allume. La présence de ce témoin signifie que la batterie est correctement connectée au chargeur de batterie.



4. La batterie est totalement rechargée quand toutes les DEL sur la batterie sont allumées.



5. Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.
6. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

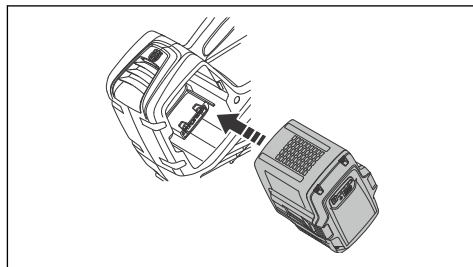
Remarque: Reportez-vous aux manuels de la batterie et du chargeur de batterie pour plus d'informations.

Pour fixer la batterie au produit

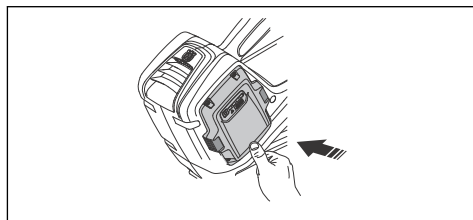


AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des batteries d'origine Husqvarna dans le produit.

1. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
2. Faites glisser la batterie dans le support de batterie du produit. La batterie doit glisser facilement ; si ce n'est pas le cas, elle n'est pas installée correctement.

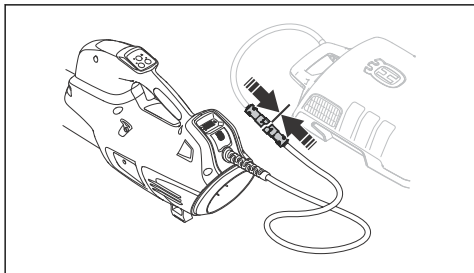


3. Appuyez sur la partie inférieure de la batterie et poussez-la complètement dans le compartiment de batterie. La batterie se fixe dans son logement, ce qu'indique le « clic ».
4. Vérifiez que les verrous se positionnent correctement.



Pour connecter la batterie à l'appareil

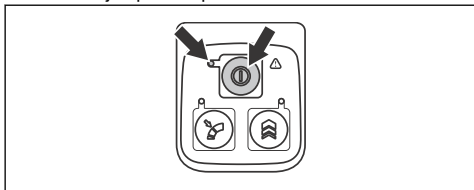
1. Branchez le câble adaptateur de l'appareil sur la batterie dorsale.



2. Fixez le câble de batterie sur les attaches du harnais.
3. Lorsque vous utilisez la batterie dorsale, portez-la sur le dos.

Pour démarrer le produit

1. Appuyez sur le bouton de marche et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la DEL verte s'allume.

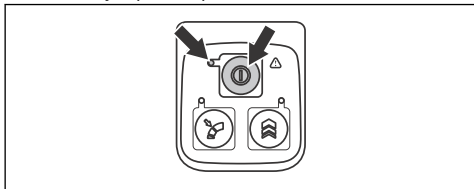


2. Utilisez la gâchette de puissance pour contrôler la vitesse.

Pour démarrer le produit

Un délai de démarrage d'environ 4 secondes (mise en route du logiciel) est nécessaire à l'allumage de la batterie dorsale. Pendant ce délai, vous pouvez entendre les ventilateurs tourner à l'intérieur de la batterie dorsale et voir une LED verte clignoter. Lorsque la LED verte est allumée sur la batterie, le produit est prêt à démarrer.

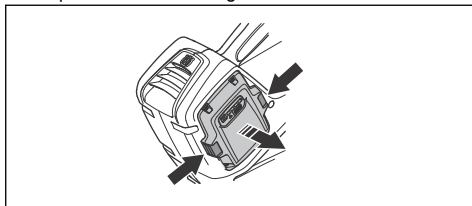
1. Démarrez la batterie dorsale. Ne passez pas aux étapes suivantes tant que la LED verte n'est pas allumée.
2. Appuyez sur le bouton de marche et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la DEL verte s'allume.



3. Utilisez la gâchette de puissance pour contrôler la vitesse.

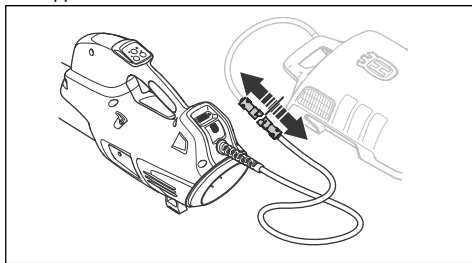
Pour arrêter le produit

1. Relâchez la gâchette de puissance.
2. Appuyez sur le bouton d'arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la DEL verte s'éteigne.
3. Retirez la batterie du produit. Appuyez sur les deux cliquets de déverrouillage et sortez la batterie.



Pour arrêter l'appareil et la batterie dorsale

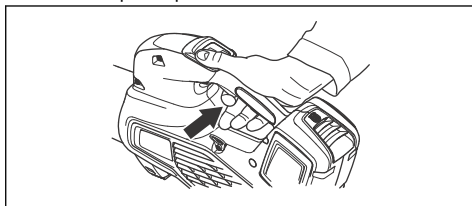
1. Relâchez la gâchette de puissance.
2. Appuyez sur le bouton d'arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la DEL verte s'éteigne.
3. Débranchez le câble de la batterie dorsale de l'appareil



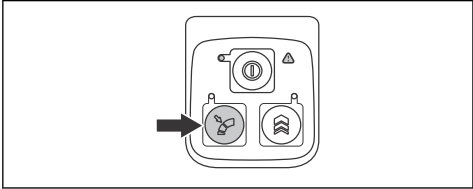
Remarque: Si la batterie dorsale n'est pas utilisée pendant plus de 30 minutes, elle s'éteint automatiquement. Pour démarrer à nouveau la batterie dorsale, appuyez sur le bouton de démarrage sur la batterie dorsale.

Pour régler le flux d'air optimal

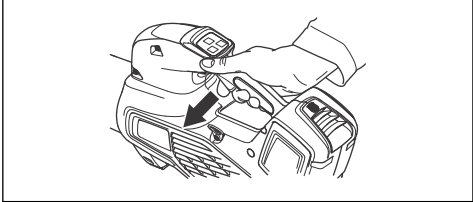
1. Appuyez sur la gâchette de puissance pour choisir le flux d'air optimal pour la tâche en cours.



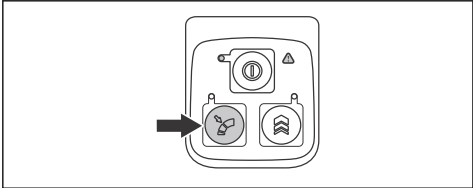
2. Appuyez sur le bouton de régulation pour définir le flux d'air souhaité ; la DEL s'allume.



3. Continuez à travailler sans avoir besoin d'appuyer sur la gâchette de puissance.

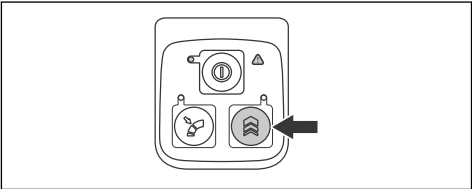


4. Appuyez à nouveau sur le bouton de régulation pour désactiver la fonction régulation.



Pour augmenter temporairement le flux d'air

1. Faites démarrer le produit. Consultez la section *Pour démarrer le produit à la page 28*.
2. Appuyez sur le bouton de mode boost et maintenez-le enfoncé pour définir le flux d'air maximal ; la DEL s'allume.



- a) **525iB, 530iBX** présente une durée de mode boost illimitée.
 - b) **320iB Mark II** présente une durée de mode boost de 30 secondes. Relâchez et appuyez à nouveau sur le bouton de mode boost.
3. Relâchez le bouton de mode boost pour utiliser le produit avec un flux d'air normal.

Maintenance

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Calendrier de maintenance



AVERTISSEMENT: Retirez la batterie avant d'effectuer l'entretien.

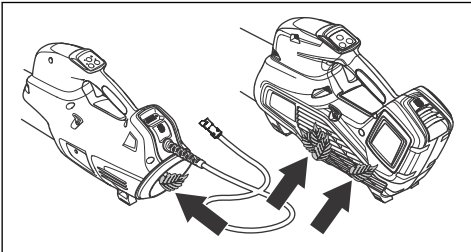
La liste ci-dessous indique les étapes d'entretien à effectuer sur le produit.

Entretien	Au quotidien	Toutes les semaines	Une fois par mois
Nettoyez l'extérieur de la machine avec un chiffon propre et sec. N'utilisez jamais d'eau.	X		
Les poignées doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.	X		
Assurez-vous que le bouton marche/arrêt fonctionne correctement et n'est pas endommagé.	X		
Assurez-vous que la gâchette de puissance fonctionne correctement en ce qui concerne la sécurité.	X		

Entretien	Au quotidien	Toutes les semaines	Une fois par mois
Assurez-vous que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.	X		
Vérifiez que la batterie est intacte.	X		
Vérifiez la charge de la batterie.	X		
Vérifiez que les boutons de déverrouillage de la batterie fonctionnent et fixent la batterie à la machine.	X		
Vérifiez que le chargeur de batterie est intact et fonctionnel.	X		
Vérifiez que tous les couplages, raccordements et câbles sont intacts et qu'ils sont propres.		X	
Vérifiez les connexions entre la batterie et la machine, ainsi que la connexion entre la batterie et son chargeur.			X

Pour contrôler la prise d'air

- Assurez-vous que la prise d'air n'est pas obstruée de n'importe quel côté du produit.



- Arrêtez le produit et retirez les feuilles ou les matériaux indésirables si nécessaire.



REMARQUE: Une prise d'air obstruée réduit la capacité de soufflage du produit et augmente la température de travail du moteur. Ceci peut entraîner une

défaillance du moteur due à une surchauffe.

Pour examiner la batterie et le chargeur de batterie

- Examinez la batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
- Examinez le chargeur de batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
- Assurez-vous que le fil de raccordement du chargeur de batterie est intact et ne présente aucune fissure.

Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie

- Nettoyez le produit avec un chiffon sec après utilisation.
- Nettoyez la batterie et le chargeur de batterie avec un chiffon sec. Veillez à maintenir les rails guides de la batterie en parfait état de propreté.
- Assurez-vous que les bornes de la batterie et du chargeur de batterie sont propres avant d'insérer la batterie dans le chargeur ou le produit.

Dépannage

Clavier

Clavier	Défaillances possibles	Action possible
La DEL verte clignote	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
La DEL d'erreur rouge clignote	Appuyez simultanément sur la gâchette de puissance et sur le bouton d'activation.	Relâchez la gâchette de puissance pour activer le produit.
	Écart de température.	Laissez le produit refroidir.

Clavier	Défaillances possibles	Action possible
Le produit ne démarre pas	Les connecteurs de batterie sont encrassés.	Nettoyez à l'aide d'air comprimé ou d'une brosse douce.
La DEL d'erreur rouge est allumée	Le produit doit faire l'objet d'un entretien.	Contactez votre atelier spécialisé.

Batterie

Affichage à LED	Défaillances possibles	Action possible
La DEL verte clignote	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
La DEL d'erreur rouge clignote	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
	Écart de température.	Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
	Surtension.	Contrôlez que la tension secteur est conforme aux indications sur la plaque signalétique du produit. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.
La DEL d'erreur rouge est allumée	L'écart de tension entre les cellules est trop important (1 V).	Contactez votre atelier spécialisé.

Batterie pour sac à dos

Consultez le manuel de la batterie dorsale pour le dépannage de la batterie.

Chargeur de batterie

Problème	Défaillances possibles	Solution possible
La LED d'erreur rouge clignote.	Écart de température.	Utilisez le chargeur de batterie à une température comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).
La LED d'erreur rouge s'allume.		Contactez votre atelier d'entretien.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

- Les batteries Li-ion fournies respectent les exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
- Vous devez respecter l'exigence spécifique relative à l'emballage et aux étiquettes pour les transports commerciaux, y compris par des tiers et des transitaires.
- Consultez un expert en matières dangereuses avant d'expédier le produit. Respectez les lois nationales en vigueur.
- Mettez du ruban adhésif sur les contacts lorsque vous placez la batterie dans un emballage. Placez la batterie dans l'emballage de façon hermétique pour empêcher tout mouvement.
- Retirez la batterie lors du stockage ou du transport.

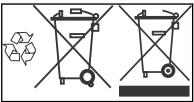
- Placez la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, exempt d'humidité et de gel.
- Ne conservez pas la batterie dans un endroit présentant un risque d'électricité statique. Ne conservez pas la batterie dans une boîte métallique.
- Conservez la batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F) et à l'écart de la lumière du soleil.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F) et à l'écart de la lumière du soleil.
- Chargez la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remettre pendant de longues périodes.
- Conservez le chargeur de batterie dans un local fermé et sec.
- Conservez la batterie à l'écart du chargeur lors du rangement. Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes non homologuées toucher l'équipement. Conservez l'équipement dans un local verrouillable.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remettre le produit pendant de longues périodes.
- Utilisez la protection de transport du produit pour éviter les blessures et les dégâts causés au produit lors du transport et du remisage.

- Fixez le produit pour le transporter.

Mise au rebut de la batterie, du chargeur de batterie et du produit

Le symbole ci-dessous indique que le produit ne fait pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques. Ceci permet d'éviter les dangers pour l'environnement et les personnes.

Consultez les autorités locales, le service des ordures ménagères ou votre revendeur pour plus d'informations.



Remarque: Le symbole apparaît sur le produit ou l'emballage du produit.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Moteur			
Type de moteur	BLDC (sans balais) 36 V	BLDC (sans balais) 36 V	BLDC (sans balais) 36 V
Poids			
Poids sans batterie, kg/lb	2,5/5,5	2,4/5,3	2,9/6,4 ⁷
Émissions sonores⁸			
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	95	97	92
Niveau de puissance acoustique, garanti L _{WA} dB(A)	96	98	93
Indice de protection contre l'eau			
Une utilisation par tous les temps	Oui	Oui	Oui

⁷ poids avec câble inclus

⁸ Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. Le niveau de puissance sonore reporté pour la machine a été mesuré avec l'équipement de coupe d'origine qui donne le niveau le plus élevé. Le niveau de puissance sonore garanti diffère du niveau mesuré en cela qu'il prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

	320iB Mark II	525iB	530iBX
IPX4 ⁹	Non	Oui	Oui
Niveaux sonores¹⁰			
Pression sonore équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur, mesurée selon EN/ISO 11203 et ISO 22868, dB(A) :	81	82	77,6
Niveaux de vibrations¹¹			
Niveau de vibrations au niveau des poignées mesuré selon ISO 22867, m/s ²	0,7	0,5	0,4
Performances du ventilateur			
Flux d'air en mode normal avec buse standard, m ³ /min	11,0	11,6	12,1
Vitesse maximale de l'air en mode normal pour la buse standard, m/s / mi/h	47 / 105,1	48 / 107,4	49 / 109,6

Les données sur le son et les vibrations sont déterminées sur la base du régime maximal.

Batteries agréées

Utilisez uniquement des batteries Husqvarna BLi d'origine pour ce produit.

Chargeurs de batterie homologués

Chargeur de batterie	QC330	QC500
Tension d'entrée, V	100-240	100-240
Fréquence, Hz	50-60	50-60
Puissance, W	330	500

⁹ Les produits portatifs à batterie Husqvarna portant l'indication IPX4 répondent aux exigences sur l'approbation des produits

¹⁰ Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour la machine montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 3 dB (A).

¹¹ Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 2 m/s².

Accessoires

Accessoires homologués

Accessoires homologués	Type	N° de réf.
Buse (longueur)	Buse plate (600 mm)	579 79 75-01
	Buse ronde avec anneau en métal (300 mm)	586 10 63-01
	Buse ronde avec anneau en métal (400 mm)	586 10 63-02
	Silencieux de buse (400 mm)	589 81 17-01
Guidon	Guidon pour 530iBX	501 71 51-01
Ceinture à batterie FLEXI	Kit de transport pour batteries BLi	590 77 67-01
	Kit adaptateur pour 320iB Mark II et 525iB	590 77 67-02
	Kit de connecteurs pour 530iBX ¹²	590 77 67-03

¹² 320iB Mark II et 525iB nécessitent l'adaptateur BLiX dorsal

Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : tel: +46-36-146500, déclarons sous notre seule responsabilité, que les souffleurs à batterie Husqvarna 320iB Mark II et 525iB à partir des numéros de série de l'année de fabrication 2018 et au-delà (l'année est indiquée en clair sur la plaque signalétique et suivie d'un numéro de série) sont conformes aux dispositions de la DIRECTIVE EUROPÉENNE :

- du 17 mai 2006 « relative aux machines » **2006/42/CE**.
- du 26 février 2014 « relative à la compatibilité électromagnétique » **2014/30/UE**
- du 6 septembre 2006 « relative aux piles et aux accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs » **2006/66/EC**
- du 8 mai 2000 « émissions sonores dans l'environnement » **2000/14/CE**.
- du 8 juin 2011 « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses » **2011/65/UE**

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées : EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN ISO 14982:2009, CISPR 12:2007+A1:2009

De plus, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Suède, a confirmé la conformité avec l'annexe V de la Directive du Conseil du 8 mai 2000 « relative aux émissions sonores dans l'environnement » 2000/14/CE. Les certificats ont les numéros: 01/012/010-**320iB Mark II**, 01/012/011-**525iB**.

Pour toute information relative aux émissions sonores, veuillez consulter *Caractéristiques techniques à la page 32*.

Huskvarna, 2018-01-02



Pär Martinsson, Directeur du développement
(Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)

Déclaration de conformité CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : tel: +46-36-146500, déclarons sous notre seule responsabilité, que le souffleur à batterie Husqvarna 530iBX à partir des numéros de série de l'année de fabrication 2018 et au-delà (l'année est indiquée en clair sur la plaque signalétique et suivie d'un numéro de

série) sont conformes aux dispositions de la DIRECTIVE EUROPÉENNE :

- du 17 mai 2006 « relative aux machines » **2006/42/CE**.
- du 26 février 2014 « relative à la compatibilité électromagnétique » **2014/30/UE**
- du 6 septembre 2006 « relative aux piles et aux accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs » **2006/66/EC**
- du 8 mai 2000 « émissions sonores dans l'environnement » **2000/14/CE**.
- du 8 juin 2011 « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses » **2011/65/UE**

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées : EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 61000-6-2:2005

De plus, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Suède, a confirmé la conformité avec l'annexe V de la Directive du Conseil du 8 mai 2000 « relative aux émissions sonores dans l'environnement » 2000/14/CE. Le certificat porte le numéro : 01/012/012.

Pour toute information relative aux émissions sonores, veuillez consulter *Caractéristiques techniques à la page 32*.

Huskvarna, 2018-08-08



Pär Martinsson, Directeur du développement
(Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)



www.husqvarna.com

Originalanweisungen
Instructions d'origine
Istruzioni originali

Originele instructies
Izvirna navodila

1140930-39



2018-09-06